

**INFORME DE GERENCIA DE TRANSLATINOS S.A. DEL PERIODO  
CONTABLE 2007.**

Señores (as) Accionistas, permítanme por este medio entregarles un cordial y fraterno saludo, en esta ocasión me dirijo a ustedes, para hacer de su ilustrado conocimiento las diferentes acciones y actividades ejecutadas por esta administración; en este periodo contable, las cuales han estado y están encaminadas al logro integral del "objeto social" de Translatinos, el cual esta definido en el estatuto, reglamento y normativo vigentes. En lo personal considero que todas y cada una de las acciones desarrolladas en esta administración están cumpliendo con este objetivo, lo cual es altamente satisfactorio. El presente informe esta dividido básicamente en dos partes, la primera en la que se realiza un pequeño resumen del primer trimestre, periodo que la empresa estaba con otra administración, y la segunda los tres trimestres restantes, periodo de la actual administración.

Con relación al primer trimestre puedo resaltar los siguientes aspectos:

1. Revisión de las cuentas de Fomento Operación y Anticipos Operadores, para que se realice el neteo respectivo entre las dos, de los accionistas que superaban lo estipulado en el Reglamento interno.
2. El proceso se llevo acabo durante los meses de enero y febrero teniendo como resultado los siguientes:
  - a. Cuenta Anticipo Operadores
    - i. Saldo al 31 de Diciembre de 2006 USD 513.249,28
    - ii. Al 31 de marzo de 2007 saldo USD 246.145,47
  - b. Cuenta Fomento Operación
    - i. Saldo al 31 de Diciembre de 2006 USD 531.432,09
    - ii. Saldo al 31 Marzo de 2007 USD 233.512,01
3. Se realizo las gestiones y contactos necesarios para que la organización se afilie a la Unión Internacional de Transporte Público UITP, en el mes de febrero del 2006 en la ciudad de Bogota Colombia.
4. Se realizó el taller de capacitación en la ciudad de Medellín Colombia, taller al que asistieron un grupo de 18 accionistas, y fue financiado por la empresa.
5. Translatinos por pedido expreso de las operadoras lojanas Cuxubamba y Urbano Express, participo en la licitación de la ciudad de Loja para la implementación del proyecto SITU, de esta urbe
6. Se realiza firmas de contratos de personal administrativo de la empresa.



Este pequeño informe de actividades del primer trimestre lo realizo, para que ustedes tengan conocimiento de las actividades desarrolladas en este periodo.

En lo que se relaciona a la presente administración, la cual empezó el 1 de abril de 2007, tengo a bien comunicar que el informe esta dividido en los siguientes aspectos: Social interno y externo, Administrativo, Operativo, Ejecución de Proyectos

#### ASPECTO SOCIAL INTERNO EXTERNO

En este ámbito, el año 2007 se lo puede calificar como fructífero, ya que internamente consideramos que la visión con la que anteriormente se mira a la empresa ha cambiado, esto es, comenzamos a percibir que la organización poco a poco esta pasando de ser el club de amigos, al ente u organismo que genera negocios.

Si bien es cierto tenemos un grupo de accionistas que han adoptado una posición de intransigencia y beligerancia, no es menos cierto que los demás accionistas que conforman la organización deben mirar los antecedentes y calidad de las personas que están conformando este grupo. Personalmente considero que este grupo de accionistas han tomado esta actitud porque han visto, que en la empresa ya no se puede tener los privilegios o ayudas que en muchos de los casos fueron desproporcionadas y sin limite. No somos una administración que esta en contra del concepto de ayuda al socio, lo que no compartimos es que muchas personas ven a la organización únicamente cuando necesitan que esta les ayude, pero cuando se debe colaborar, apoyar y defender la empresa, esta ya no sirve. Ejemplos de estos tenemos muchos.

En este año por esta inestabilidad generada se han retirado un total de 29 socios, sabemos que muchas personas lo hicieron sin tener conciencia de la decisión que estaban tomando, pero ya lo hicieron y respetamos su actitud; muchos otros en cambio aun están en la empresa; tengo claro que una persona no puede ser medallita de oro para gustar a todo el mundo, tampoco nos molestamos y renegamos cuando de forma frontal las personas se acercan para intercambiar los diferentes puntos de vista. Mas, si es molesto que se dediquen a la ingrata tarea de que a las afueras de la empresa estén esperando a los accionistas para decir y expresar sus criterios. El que tiene buenas intenciones y deseos de progreso colectivos tiene la entereza de decir las cosas de forma frontal; mas si las intenciones son otras lo mas seguro es que la actitud será la que están tomando.



Pero como no todo es malo, este proceso de oxigenación de los accionistas, nos ha permitido tener en las filas de la organización a personas de mucha valía, que a no dudarlo han aportado para el progreso de la empresa de forma decidida y desinteresada, sin esperar recompensas, ni obtención de puestos de trabajo dentro de la empresa y lo que es peor aun, esperando recibir comisiones por las compras de insumos para los buses, para beneficio propio y no de los accionistas que engrosan las filas de la organización. A este primer grupo de accionistas, mi mas sincero reconocimiento y gratitud por la desinteresada labor que realizan en beneficio de los miembros de la empresa, estamos seguros que con su aporte afrontaremos los cambios que se nos viene de forma segura, sin apresurarse y sobre todo entendiendo cual es el sentimiento del transportista con relación a estos procesos que van a determinar una nueva manera de generar la actividad que nos permite llevar el sustento diario a nuestras familias

En lo que se relaciona al ámbito exterior quiero informar que a Translatinos, le tiene en un muy buen predicamento las autoridades, municipales y nacionales, objetivo que se ha logrado por un trabajo conjunto de nuestro Presidente Ejecutivo con el equipo técnico, que nos permite tener una posición no solo política sino que también técnica ante las autoridades

Para el resto de operadores de la ciudad no somos una pera en dulce, tenemos operadoras que nos ven como una ayuda, un mecanismo que les permitirá sobresalir; como también existen de las otras que nos ven como la amenaza, los depredadores del transporte, esto señores accionistas es muy entendible, ya que nuestros modelos administrativos, operativos y tecnológicos, nos permiten tener una óptica totalmente distinta de lo que cualquier transportista normalmente tiene, y si a esto le sumamos la gratuita publicidad que tenemos por parte del grupo de accionistas beligerantes y sus asesores, tenemos como resultado la creación de un espanta pájaros que no permite revalorizar las habilitaciones de trabajo. Esto no es responsabilidad de la administración, seria interesante que el grupo beligerante y sus asesores analicen el daño que están generando al patrimonio de cada uno de los señores accionistas e inclusive a ellos mismo, pues como todos vemos tienen en venta sus unidades y nadie les compra.

Muchos señores accionistas tienen contacto con varios dirigentes de otras operadoras, y si bien algún momento decían ¿Qué esta pasando por que la gente esta saliendo de Translatinos?, estoy seguro que deben estar contestándose la interrogante, pues la respuesta es simple; las personas del transporte estamos tratando de mantenernos el



mayor tiempo posible desarrollando la actividad como siempre lo hemos hecho; entonces para conseguir este objetivo es lo lógico ir a otras operadoras que no hayan emprendido en proceso de cambio

En lo que se relaciona a la sociedad en general, existen de igual forma dos corrientes, la primera que esta preocupada de cómo los operadores estamos trabajando para poder mantenernos en el mercado, para apoyar las buenas iniciativas, y la segunda que públicamente esta tratando de desaparecer del mapa a los tan molestos abuseros. Para esto Translatinos ha realizado acercamientos a movimientos ciudadanos como Quito Para Todos, Justicia Vial, Bici acción, Corpaire, entre otros para sociabilizar los diferentes conceptos que manejamos en la empresa sobre aspectos como la organización, operación, calidad del servicio, tecnología, etc. Lo cual talvez por el momento aun no se ve o se percibe beneficio alguno, pero que en un plazo mediano seguro brindara réditos sociales a los accionistas de la empresa, que de seguro pertenecerán a la mejor operadora de la Capital y del País. Todas estas instituciones nos han visitado y como resultado de las visitas tenemos felicitaciones, que no están enmarcadas a nuestro Presidente o a nuestro Gerente de Sistemas sino a Translatinos

Hacia el exterior, de igual forma la empresa rompió fronteras, pues a nivel Latinoamericano e inclusive en Sudáfrica, el modelo Translatinos esta siendo tomado como padrón de implementación de cambios, que desde luego existen muchos en el mundo, pero que nuestra fortaleza es la capacidad de entender la percepción y el sentimiento de la gente del transporte, para combinarla con lo que estipulan los libros, la técnica, es decir, la unión de la experiencia del día a día, que nadie conoce mejor que un transportista, se conjuga con lo que estipula los textos de diferentes áreas profesionales desde las finanzas hasta el manejo de los recursos humanos; lo cual da como resultado procesos de cambio que minimiza las adversidades de los mismos, que en otras latitudes han generado incertidumbre, desesperación y serios tropiezos en las organizaciones. Una prueba de esto es el evento que en esta semana se desarrollo en la Universidad Católica, al cual asistieron un buen porcentaje de accionistas

#### ASPECTO ADMINISTRATIVO

En el ámbito Administrativo, tengo a bien informar que una vez asumida la responsabilidad total de la administración, lo primero que se hizo fue estructurar reuniones permanentes de trabajo para determinar aptitudes y actitudes del equipo de

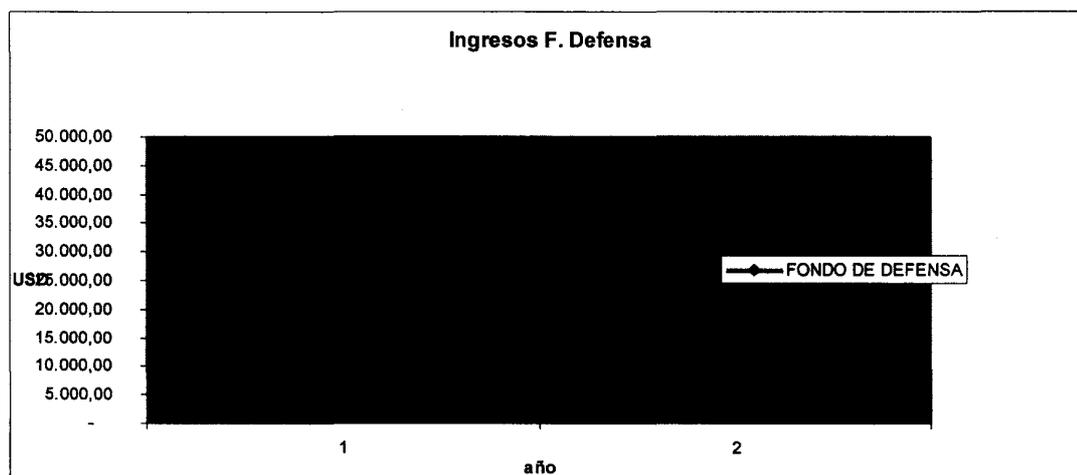


que formaba la organización, una vez con un detalle de lo que teníamos, se procedió a aplicar los diferentes procesos que en muchos de los casos no existían y en otros estaban durmiendo el sueño de los justos. El resultado de este trabajo fue una reestructuración total del personal administrativo, el cual fue cambiado en su totalidad con excepción de la señora Mercedes Velásquez, la cual se acopló al modelo de trabajo requerido.

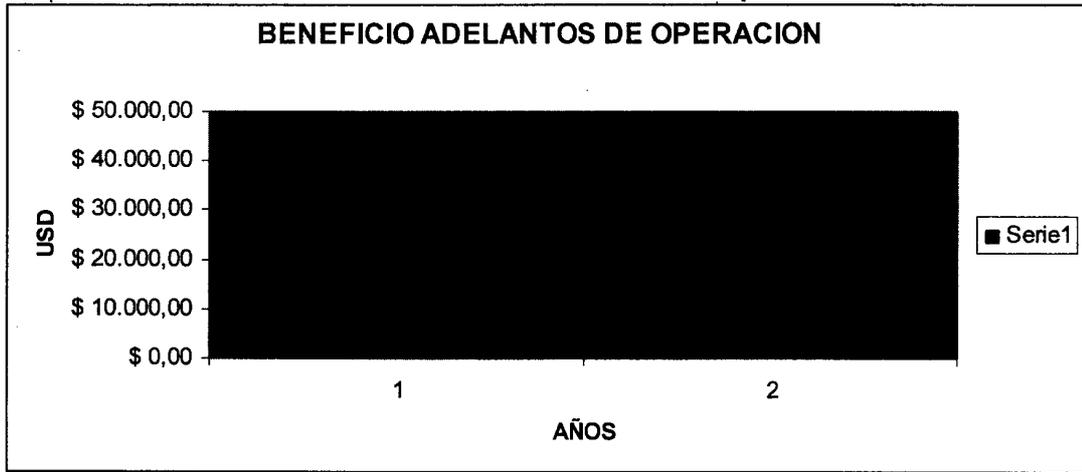
Paulatinamente se han seguido mejorando cada uno de los procesos, uno de los resultados que ustedes pueden palpar es la entrega de las liquidaciones, las cuales están ya con el cheque listo el tercer día laborable de cada mes a las 08h30, esperamos seguir mejorando para obtener mejores servicios para ustedes.

Algunas cifras que vale la pena resaltar son las siguientes:

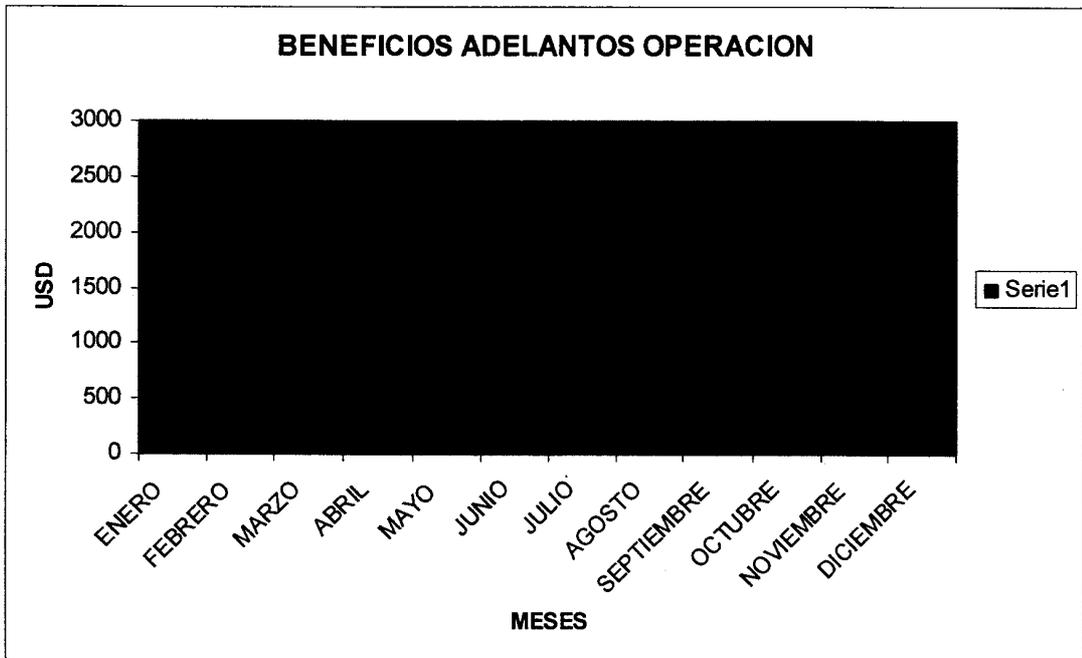
- Valor entregado por liquidaciones de USD 146.526,10
- Ingreso generado por cambio de socio de 43.500,00 que están contabilizados en Fondo de Defensa.



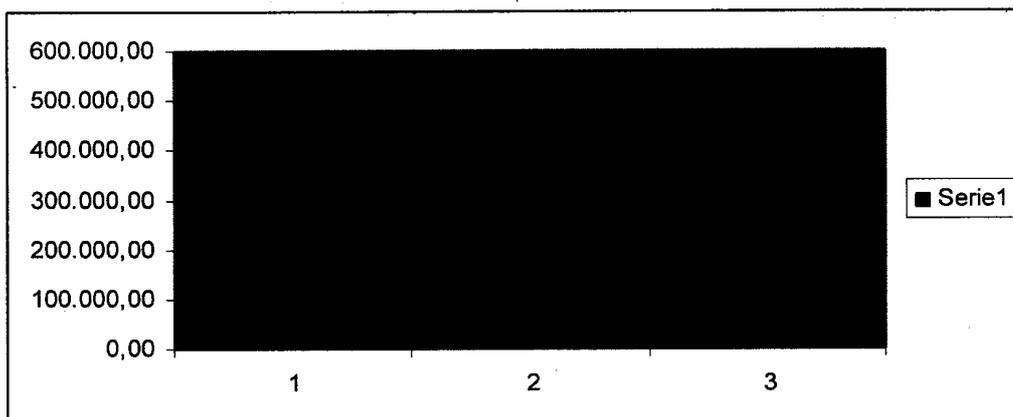
- Beneficios generados por adelantos operacionales USD 29.104,05, gráficamente podemos verlo de la siguiente manera



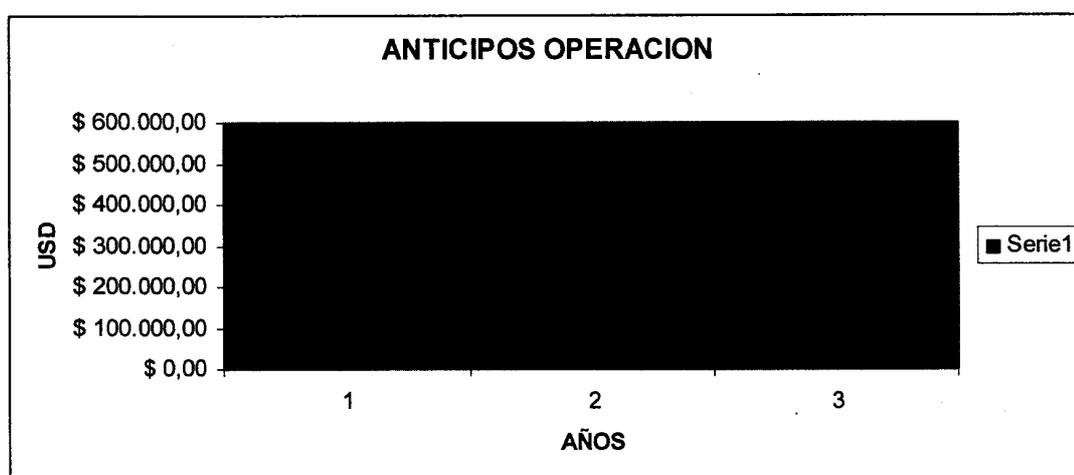
Como se generaron estos beneficios



- Fomento operación USD 298.555,10



- Adelantos operativos USD 280.763,54



Consecuentemente en este periodo se han incrementado los anticipos de operación por un valor de USD 34.618,07 ( a partir de abril de 2007)

- Recaudo de flota USD 140.766,28
- En los diferentes rubros de ahorro tenemos:
  - Renovación vehículo USD 92.250,00
  - Despachos USD 131.927,95
  - Navidad USD 3.224,00
  - Fondo ayuda se ha recaudado USD 51.704,52
    - Entrega de ayudas por USD 17.029,40
    - Saldo de USD 34.675,22

En conjunto con el departamento de sistemas se desarrollo para la empresa un software, para enlazar las áreas operativas y administrativas, es decir, lo que se busco es generar un enlace entre la contabilidad y el cobro de pasaje de los buses, para obtener mayores beneficios, optimizar recursos y permitir la entrega oportuna de los estados de cuenta

mensual, en los cuales incluso ustedes como usuarios del sistema pueden ya observar los saldos que mes a mes van teniendo en los distintos rubros. Lo que se ha buscado es generar la mayor transparencia posible, que permita a los propietarios de los buses saber con exactitud cuanto tienen. Cabe resaltar que como este sistema comenzó a funcionar desde el presente año, este aun no se encuentra activado en los estados financieros del 2007, consecuentemente este software en un futuro entregara réditos a la empresa

Con el recurso humano de las diferentes áreas de la empresa se ha entregado facilidades en lo que respecta a flexibilidad de horarios para que este se profesionalice, así como se ha abierto la puerta a los hijos de los señores accionistas para que estos realicen practicas en las áreas que sean acordes a sus profesiones o previas obtenciones del bachillerato.

#### ASPECTO OPERATIVO

En el área operativa este periodo se ha desarrollado en una forma aceptable, sin llegar a lo óptimo, ya que tenemos plenamente presente que esta es una de las áreas mas sensibles de la organización, pues, es donde el señor accionista tiene el mayor contacto con la empresa, es donde se ve identificado con un membrete por medio de una ruta, de una habilitación que pertenece a su unidad; la que con sacrificio y tesón a conseguido luego de muchos vicisitudes que solo cada uno de los accionistas conoce.

Lo primero que se volvió a plantear es generar horarios y actividades para cada uno de los señores inspectores, de forma que cada persona tenga asignada una tarea especifica, si bien como alguna ocasión alguien expreso públicamente que este grupo tiene mucha voluntad y poco profesionalismo, es una voluntad que nos sirve de mucho, ya que para estar desde las 05h20 para la apertura de la operación, hasta las 20h00, que es la hora en la que se despachan las ultimas unidades para el cierre de la operación, se necesita mucha voluntad, que como ya se expreso no por parte de la administración, este grupo si tiene. Muchas sugerencias se han recibido de que se genere un doble turno para los inspectores y despachos, y realmente se esta analizando el como hacerlo, pues la administración tiene recursos limitados, los cuales tienen que ser utilizados de forma eficiente, y se ha considerado que la mejor forma de conseguir esta eficiencia es tener personas que quieran trabajar, no que tengan que trabajar.



Durante el periodo que esta puesto ha consideración se ha venido trabajando en buscar los modelos mas adecuados para controlar que la frecuencia establecida sea cumplida, por esta razón se mejoro notablemente el control de los minutos atrasados en ruta, por medio del cobro de las multas por este concepto, por lo que bien vale la pena resaltar que en el 2007 este rubro llego a la cantidad de USD 23.188,32, lo cual demuestra en primera instancia que el trabajo planificado si se cumplió.

De igual forma se comenzó a generar el piloto de la recaudación física de lo producido en el día para facilitar a los propietarios la realización de los depósitos a la empresa, aspiramos en este año poder ofrecer ya este servicio adicional de forma segura y sin ningún tipo de limitaciones, ya que esto ha dado como resultado que los niveles de justificaciones del grupo piloto descienda a un 0,5%, lo cual genera un beneficio directo para el accionista, pues en su liquidación se vera reflejada la realidad de lo reportado en cajas.

Concientes de lo que significa cada unidad para sus propietarios, algo que muchas personas que son nuevos en el transporte no pueden comprender, se ha empezado con el proceso de generación del gerenciamiento de flota, que no es otra cosa que en primera instancia brindar al propietario del bus facilidades para que este pueda comprar insumos a costos preferenciales, y que la utilidad generada por este concepto sea reinvertida en su propio beneficio, este proceso recién comienza, no es un negocio de la administración y prueba de ello es que los valores de compra que son de USD 13.817,89 y los valores de venta de los insumos que son de USD 15.199,68 están reflejados en el estado de perdidas y ganancias de Translatinos, lo cual consideramos desmiente totalmente las antojadizas aseveraciones de que las ganancias que en este caso son de USD 1.381,79, son del Gerente y uno de los inspectores. De igual forma considero que con esta explicación esta también contestada la pregunta que alguna vez me realizaron de ¿Qué porque estamos poniendo otra mecánica, si ya existen una y que dicen es buena?, aclarando que hasta la presente fecha la empresa no tiene ni mecánicas y peor patio de operaciones que genere ingresos para beneficio de sus accionistas.

#### ASPECTO EJECUCION DE PROYECTOS

Para muchos el área de sistemas y proyectos fue o es una carga innecesaria para la empresa, mas pienso que poco a poco esta percepción se ha venido desvirtuando con cada uno de los proyectos que en estos nueve meses de gestión se han conseguido, así



vale la pena volver a enumerar el software SIGOST, de propiedad de la empresa que ya se explico anteriormente, la generación de índices de gestión de transporte que nos permiten evaluar técnicamente la situación operativa de la organización, entre los que tenemos IPK, IOB, entre otros; la generación de estadísticas de costos que nos permiten determinar en que sistema estamos gastando mas recursos, de forma tal que cuando se monte el Centro Integral de Operación, comencemos brindando los servicios que mas ocupan nuestros accionistas, pues no es lógico invertir en comprar un elevador para el lavado de los buses cuando conocemos que los lubricantes, los neumáticos y el combustible son los rubros que mas pesan en nuestra canasta automotriz

Para conseguir esto venimos trabajando desde el mes de Agosto del 2007, y me es grato informar que a la presente fecha, la empresa ha conseguido en un concurso publico que fue convocado por la prensa, hacerse acreedor a la renta de un terreno de 14790 metros cuadrados en los que funcionará el Centro Integral de Operaciones Translatinos CIOT.

En los proyectos que también se han venido trabajando es en la tecnología, tema del cual hemos hablado desde el año 2005. Año en el que como muchos recuerdan arrancamos un plan piloto de la mano con Siemens, más lastimosamente no se pudo concluir por incumplimiento del proveedor de los equipos contadores; pero como no existe mal que por bien no venga, en este periodo se han realizado las siguientes actividades sobre este tema:

Se realizó la nacionalización de los validadores Karman de procedencia Checa, comprados por la empresa a Microelectrónica con una inversión de aproximadamente USD 200000, los cuales fueron financiados por el Banco del Pichincha, y que estaban prácticamente abandonados en las aduanas con el riesgo de que sean declarados en abandono, y ser rematados, lo cual hubiere provocado una perdida igual a la inversión realizada y que se esta pagando actualmente, y que de igual forma esta reflejados en los estados financieros de la empresa.

Se concreto la firma del contrato de la provisión de equipos GLORIA de procedencia Alemana con IRIS, para lo cual actualmente se esta tramitando las respectivas cartas de crédito para adquirir estos equipos que nos permitirán poner en funcionamiento los Validadores comprados e inventariados en los estados financieros. Adicionalmente al poner en funcionamiento estos equipos también comenzaremos a explotar de forma interna nuestro software SISGOT, pues existe el convenio con IRIS para integrar tecnológicamente el Hadward GLORIA (Equipos) con el Software SIGOST



Entre los proyectos que se está trabajando también se está considerando la creación de nuevos modelos de operación para el control de la flota lo cual a no dudarlo nos ayudara a familiarizarnos con esquemas de operación que serán aplicados con los equipos tecnológicos. Pero como no existe tecnología en el mundo que pueda funcionar, sin un adecuado manejo por parte de un recurso humano capacitado, también se está trabajando para establecer perfiles por competencias que nos permitan generar los diferentes cargos que debería tener la empresa para que con la tecnología adecuada, sea mucho mas competitiva.

En lo que se relaciona con el Sistema de Transporte Sustentable del Sur (STSS), Translatinos, esta asumiendo este reto con profesionalismo y responsabilidad, teniendo en cuenta siempre que los transportistas que venimos de algún tiempo atrás, no solo lo vemos al bus como una inversión que debe producir determinada rentabilidad, sino que es la herramienta de trabajo, el amigo que no falla, al que tenemos que cuidar, para que este a su vez nos permita vivir de una forma digna, que nos permita educar a nuestros hijos, y que nos acompañe siempre que se lo requerimos. Consecuentemente nuestro Presidente en conjunto con el equipo Técnico integrado por Mario Villagomez, Cristobal Buendia y Edison Yánez están defendiendo nuestros intereses con gallardía y profesionalismo, determinado las mejores formas para que los accionistas de Translatinos se mantengan en el tiempo.

Prueba de esto es la posición de liderazgo que tenemos en el proceso de negociación, pues como lo expreso públicamente en este mismo salón el Arq. Julio Arteaga, Técnico de la DMT, Translatinos es la única operadora que ha presentado una propuesta alternativa para la implementación de los sistemas de transportación masiva en el sur oriente de la ciudad, lo cual muchos de los que están presentes fueron testigos de la entrega oficial de la Ingeniería Conceptual del Corredor Sur Oriental, que se realizo al señor Alcalde en el Hotel Quito. Mas lamentablemente existen personas que a pesar de haber estado en la entrega oficial, de haber compartido en algún momento los criterios para presentar justamente esta propuesta, se permitieron expresar "que por no hacerles quedar mal no dije nada, ya que yo también podría haber traído a cualquiera, para decir que es de la DMT y expresar que estamos bien", considero que esos aires de grandeza, pueden ser provechosos para la empresa en los sitios adecuados

Finalmente quiero dejar expresa constancia, de que estoy consiente de que cuando esta administración asumió la responsabilidad del manejo del destino de la organización, lo hicimos con grandes niveles de desconfianza, literalmente bien podría decir que este



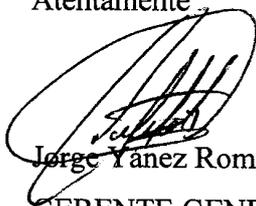
cambio se lo hizo con un mal necesario; que por el momento solucionaría un vacío administrativo, llevando inclusive a que muchas personas pronosticaran el tiempo y la forma de cómo Translatinos iba a desaparecer del contexto social quiteño; mas hemos superado el tiempo y estamos muy lejos de la forma en la que la empresa iba a sucumbir. Por lo cual quiero expresar mi sincero agradecimiento a las pocas personas que confiaron en mi persona, que debo resaltar me sobran los dedos de mi diestra para contarlos, a ellos espero no a verlos defraudado, y al resto de señores accionistas aspiro que día a día con resultados, vaya consiguiendo de ustedes la confianza.

A la Presidencia Ejecutiva, en la persona del señor Jorge Yáñez Venegas, a los señores Comisarios Rafael Jácome y Carlos Hidalgo, aspiro que este periodo haya cumplido las expectativas organizacionales.

Al equipo de trabajo a Yadira Yáñez, a Don Pedro Ortiz, a Edison Yáñez que están a la cabeza de los departamentos de la empresa, a Marcelo Estrella, Mercedes Velásquez, Amira Alcívar, Rocío Escobar y últimamente Erika Castillo de administración, a Verónica Olivares y Wladimir Gaibor en sistema, a Wilmer Atí, en cajas y finalmente a nuestros ángeles guardianes, que están en todas las cosas malas que nos pasan en nuestras unidades los tangos Don Luis Curicho, Patricio Calispa, Carlos Vélez, Marco Lascano y Johanna Yáñez que pienso fue la que mas creía en lo que yo podía hacer, mi mas sincero agradecimiento por este año de actividades, por su entrega y colaboración para alcanzar los objetivos.

De mi parte de parte del equipo de trabajo que dirijo únicamente nos queda reafirmar el compromiso de poner toda la capacidad para que esta, la empresa que nos brinda cobijo, que nos permite llevar el sustento diario a nuestras familias tenga mejores días.

Atentamente



Jorge Yáñez Romero  
GERENTE GENERAL  
TRANSLATINOS